

Онлайн-аптека «DS» | [doctorsugi.jp](https://www.doctorsugi.jp)

Дата последнего обновления: 11 марта 2026 г.

Компания S Trading Co., Ltd. (далее — «Компания», «мы»), управляющая платформой трансграничной электронной коммерции по адресу <https://www.doctorsugi.jp/> (далее — «Сайт»), серьёзно относится к защите персональных данных своих пользователей и клиентов.

Настоящая Политика конфиденциальности (далее — «Политика») разработана в соответствии с требованиями японского Закона о защите персональной информации (Act on the Protection of Personal Information, APPI), Общего регламента ЕС о защите данных (GDPR), Калифорнийского закона о конфиденциальности потребителей (CCPA) и иных применимых норм международного права в области защиты данных.

Настоящая Политика объясняет, какую информацию мы собираем, как мы её используем, кому и при каких условиях передаём, как защищаем, а также какими правами в отношении своих данных обладает каждый пользователь.

1. Определения и ключевые термины

В целях единообразного толкования настоящей Политики нижеследующие термины используются в следующих значениях.

Компания — S Trading Co., Ltd., юридическое лицо, зарегистрированное в Японии, главный офис которого расположен по адресу: 〒101-0044, 1-7-6 Кадзичё, Тиёда-ку, Токио, Hilltop Kanda Building, 4-й этаж. Компания является оператором Сайта и контролёром персональных данных в соответствии с применимым законодательством.

Сайт — веб-ресурс Японской аптеки «DS», доступный по адресу <https://www.doctorsugi.jp/>, включая все связанные поддомены и страницы.

Пользователь («вы», «ваш») — любое физическое или юридическое лицо, осуществляющее доступ к Сайту, регистрирующееся на нём, оформляющее заказы или иным образом взаимодействующее с Сервисом.

Персональные данные — любая информация, которая прямо, косвенно или в совокупности с иными сведениями позволяет идентифицировать конкретное физическое лицо, включая имя, адрес электронной почты, почтовый адрес, номер телефона, платёжные реквизиты, IP-адрес и иные идентификаторы.

Данные о здоровье (PHI) — информация, связанная с состоянием здоровья пользователя, приобретаемыми лекарственными препаратами, биологически активными добавками и иными товарами медицинского назначения, обрабатываемая в объёме, необходимом для исполнения заказа и соблюдения лицензионных требований.

Файл cookie — небольшой фрагмент данных, генерируемый Сайтом и сохраняемый в браузере пользователя. Используется для идентификации браузера, хранения пользовательских предпочтений и сбора аналитических данных.

IP-адрес — уникальный числовой идентификатор, присваиваемый каждому устройству, подключённому к сети Интернет. Может использоваться для определения приблизительного географического местоположения пользователя.

Устройство — любое устройство с доступом в Интернет (смартфон, планшет, персональный компьютер и др.), используемое для доступа к Сайту.

Сторонние сервисы — рекламодатели, партнёры по маркетингу, аналитические платформы, платёжные системы и иные третьи лица, предоставляющие услуги Компании или чьи продукты могут представлять интерес для пользователей.

Страна — Япония, место регистрации и основной деятельности Компании.

Группа Sugi Holdings — аффилированная группа компаний, в которую входит S Trading Co., Ltd. Политика конфиденциальности группы доступна по адресу: <https://www.sugi-hd.co.jp/privacypolicy/>.

Персонал — сотрудники Компании и лица, работающие по договору от имени Компании.

2. Сфера применения и согласие пользователя

Настоящая Политика распространяется на все операции по обработке персональных данных, осуществляемые Компанией в связи с функционированием Сайта <https://www.doctorsugi.jp/> и предоставлением связанных услуг.

Политика применяется в отношении:

- всех посетителей Сайта, независимо от их географического местонахождения;
- зарегистрированных пользователей, создавших учётную запись на Сайте;
- покупателей, оформивших заказ на приобретение товаров;
- лиц, подписавшихся на рассылку или иным образом предоставивших свои данные Компании.

Осуществляя доступ к Сайту, регистрируя учётную запись или оформляя заказ, пользователь подтверждает, что ознакомился с настоящей Политикой, понял её содержание и выражает согласие на сбор, хранение, использование и раскрытие своих персональных данных в порядке, описанном в настоящем документе.

Если пользователь не согласен с условиями настоящей Политики, ему следует воздержаться от использования Сайта и его сервисов.

3. Какую информацию мы собираем

Компания собирает персональные данные пользователей, которые могут быть разделены на следующие категории.

Категория А — Идентификационные данные

- имя и фамилия (или имя пользователя);
- дата рождения и возраст;
- пароль от учётной записи (хранится в зашифрованном виде).

Категория В — Контактные данные

- адрес электронной почты;
- номер телефона;
- почтовый адрес, включая адрес доставки и платёжный адрес.

Категория C — Платёжные данные

Номера дебетовых и кредитных карт, а также иные платёжные реквизиты, необходимые для проведения транзакций. Платёжные данные обрабатываются исключительно через защищённые платёжные шлюзы сертифицированных поставщиков и не хранятся на серверах Компании после завершения транзакции.

Категория D — Технические и поведенческие данные

- IP-адрес устройства;
- тип и версия браузера;
- идентификатор устройства;
- данные о посещениях Сайта: просмотренные страницы, время нахождения на странице, источник перехода, поисковые запросы внутри Сайта.

Категория E — Данные о здоровье (PHI)

Информация о приобретаемых лекарственных препаратах, биологически активных добавках и иных товарах медицинского назначения. Данная категория обрабатывается исключительно в объёме, необходимом для исполнения заказа, соблюдения требований лицензии на розничную торговлю фармацевтической продукцией № 22V05204 (выдана Центром общественного здравоохранения города Сакаи, действует до 19 июля 2028 г.) и выполнения обязательств перед регуляторными органами.

Компания не собирает намеренно персональные данные лиц, не достигших 18 лет. При обнаружении таких данных они будут незамедлительно удалены.

4. Как и когда мы собираем информацию

Компания собирает персональные данные пользователей следующими способами.

Прямой сбор

Данные, которые пользователь предоставляет самостоятельно:

- при регистрации учётной записи на Сайте;
- при оформлении заказа на приобретение товаров;
- при заполнении формы обратной связи по адресу <https://www.doctorsugi.jp/contacts/>;
- при подписке на информационную рассылку;
- при участии в опросах, конкурсах или иных мероприятиях, проводимых на Сайте;
- при обращении в службу поддержки по телефону 03-3518-5363 (главный офис) или 070-3390-5669 (офис поддержки), а также по электронной почте info@doctorsugi.com.

Автоматический сбор

Данные, собираемые автоматически при использовании Сайта:

- через файлы cookie и аналогичные технологии отслеживания;

- через пиксели отслеживания и веб-маяки;
- через аналитические инструменты, фиксирующие поведение пользователя на Сайте.

Сбор от третьих лиц

- данные из социальных сетей, если пользователь предоставил Компании доступ к своему профилю или разместил публичную информацию;
- данные от сервисов автоматического обнаружения мошенничества при регистрации или оформлении заказа;
- общедоступная информация из открытых источников.

5. Цели и правовые основания обработки данных

Компания обрабатывает персональные данные пользователей исключительно в законных целях и на основании одного из следующих правовых оснований.

Исполнение договора — обработка необходима для выполнения заказа, организации доставки, выставления счёта и обеспечения послепродажного обслуживания. Контактные данные для клиентской поддержки: тел. 03-3518-5363 (09:00–17:00, японское время), офис поддержки: 070-3390-5669 (09:00–18:00, японское время), email: info@doctorsugi.com.

Соблюдение правовых обязательств — обработка необходима для выполнения требований японского Закона о защите персональной информации (APPI), условий лицензии на розничную торговлю фармацевтической продукцией № 22V05204, а также иных применимых нормативных актов.

Законный интерес — обработка осуществляется в целях улучшения функциональности Сайта, проведения аналитики посещаемости, предотвращения мошенничества и обеспечения безопасности. Пользователи, данные которых обрабатываются на данном основании, вправе возразить против такой обработки.

Согласие — обработка для целей маркетинговых рассылок и таргетированной рекламы осуществляется исключительно при наличии явного согласия пользователя. Согласие может быть отозвано в любой момент без ущерба для законности обработки, осуществлённой до его отзыва.

Компания соблюдает требования партнёра — группы Sugi Holdings — в части обработки данных только в заявленных целях, без превышения необходимого объёма, с применением технических и организационных мер защиты, соответствующих стандартам группы.

6. Использование адреса электронной почты

Предоставляя адрес электронной почты на Сайте, пользователь соглашается на получение от Компании следующих видов сообщений:

- транзакционные письма: подтверждение заказа, уведомления о статусе доставки, счета и квитанции — направляются автоматически как неотъемлемая часть исполнения договора;
- информационные рассылки: новости Компании, обзоры продуктов, специальные предложения — направляются исключительно при наличии явного согласия пользователя;
- таргетированная реклама: адрес электронной почты может использоваться для формирования аудиторий на рекламных платформах (в том числе Facebook/Meta) — только при наличии согласия пользователя.

Адреса электронной почты, предоставленные исключительно при оформлении заказа, используются только для информирования об этом конкретном заказе и не включаются в маркетинговые рассылки без дополнительного согласия.

Пользователь вправе в любое время отказаться от получения маркетинговых рассылок, воспользовавшись ссылкой «Отписаться» в любом письме или направив запрос на адрес info@doctorsugi.com. Компания не осуществляет рассылку нежелательных коммерческих сообщений (спама).

7. Передача данных третьим лицам

Компания может передавать персональные данные пользователей следующим категориям получателей.

Аффилированные компании группы Sugi Holdings. Данные могут передаваться внутри группы компаний в соответствии с единой политикой конфиденциальности группы, доступной по адресу <https://www.sugi-hd.co.jp/privacypolicy/>. Все компании группы обязаны соблюдать стандарты защиты данных, эквивалентные настоящей Политике.

Поставщики услуг. Компания привлекает доверенных поставщиков для обеспечения функционирования Сайта и выполнения заказов: платёжные системы, службы доставки и логистики, хостинг-провайдеры, аналитические платформы, службы поддержки клиентов, сервисы обнаружения мошенничества. Поставщики услуг получают доступ к данным исключительно в объёме, необходимом для оказания конкретной услуги, и не вправе использовать их в иных целях.

Государственные и правоохранительные органы. Компания может раскрывать персональные данные по законному требованию государственных органов, в рамках судебных разбирательств или в целях защиты прав и законных интересов Компании, её пользователей или третьих лиц.

Правопреемники при реорганизации бизнеса. В случае слияния, поглощения, продажи активов или иной реструктуризации персональные данные могут быть переданы правопреемнику при условии принятия им обязательств по соблюдению настоящей Политики. Пользователи будут уведомлены об изменении контролёра данных.

Компания не продаёт персональные данные пользователей третьим лицам в коммерческих целях.

8. Международная передача данных

S Trading Co., Ltd. зарегистрирована и осуществляет основную деятельность в Японии. Вместе с тем в рамках предоставления услуг персональные данные пользователей могут передаваться в другие страны, в том числе в страны, законодательство которых может не обеспечивать уровень защиты данных, эквивалентный японскому или европейскому.

В частности, Компания использует облачные сервисы и аналитические платформы, серверы которых могут располагаться в США, Канаде и иных юрисдикциях. Передача данных в указанные страны осуществляется с применением надлежащих гарантий защиты.

Для пользователей из Европейского союза, Европейской экономической зоны и Великобритании передача персональных данных в третьи страны осуществляется на основании:

- Стандартных договорных условий (Standard Contractual Clauses, SCC), утверждённых Европейской комиссией;
- Решений об адекватности уровня защиты данных, принятых Европейской комиссией в отношении соответствующих стран.

Используя Сайт, пользователь добровольно соглашается на трансграничную передачу и хранение своих персональных данных в соответствии с условиями настоящей Политики.

9. Файлы cookie и технологии отслеживания

Сайт использует файлы cookie и аналогичные технологии отслеживания. В зависимости от назначения cookie подразделяются на следующие категории.

Строго необходимые cookie — обеспечивают базовую функциональность Сайта: авторизацию, работу корзины покупок, сохранение языковых предпочтений. Отключение данных cookie может существенно ограничить функциональность Сайта.

Аналитические cookie — собирают обезличенные данные о поведении пользователей на Сайте (просмотренные страницы, время нахождения, источники трафика) в целях улучшения работы Сайта и качества обслуживания.

Маркетинговые и рекламные cookie — собирают данные об активности пользователя на Сайте и в сети Интернет с течением времени для формирования персонализированной рекламы, в том числе на внешних платформах (Facebook/Meta и др.). Данные cookie устанавливаются только при наличии согласия пользователя.

Пользователь вправе управлять настройками cookie через параметры своего браузера или воспользоваться инструментом управления согласием, доступным на Сайте. Отказ от аналитических и маркетинговых cookie не влияет на возможность совершения покупок.

10. Меры безопасности данных

Компания применяет комплекс технических, организационных и физических мер для защиты персональных данных пользователей от несанкционированного доступа, утраты, изменения или раскрытия.

Технические меры:

- шифрование данных при передаче с использованием протоколов SSL/TLS;
- защищённые серверы с контролем доступа;
- системы антивирусной защиты и мониторинга угроз;
- шифрование данных при передаче третьим лицам.

Организационные меры:

- ограничение доступа к персональным данным исключительно уполномоченным сотрудникам, которым такой доступ необходим для выполнения служебных обязанностей;
- обязательное обучение персонала в области защиты данных;
- закрепление обязательств по конфиденциальности в трудовых договорах и внутренних регламентах;
- соответствие стандартам информационной безопасности группы Sugi Holdings, включая соответствие требованиям ISO 27001.

Физические меры:

- ограничение физического доступа к оборудованию, на котором обрабатываются персональные данные;
- защита помещений, используемых для обработки данных, от несанкционированного проникновения.

Данные кредитных и дебетовых карт не хранятся на серверах Компании после завершения транзакции. Несмотря на применение всех разумных мер безопасности, Компания не может гарантировать абсолютную защиту данных, передаваемых через сеть Интернет, и рекомендует пользователям соблюдать осторожность при использовании общедоступных сетей.

11. Сроки хранения данных

Компания хранит персональные данные пользователей только в течение периода, необходимого для достижения целей, указанных в настоящей Политике, либо в течение срока, установленного применимым законодательством. По истечении установленного срока данные удаляются или обезличиваются таким образом, чтобы исключить возможность идентификации пользователя.

Таблица 1 — Сроки хранения персональных данных

Категория данных	Правовое основание	Срок хранения
Данные о заказах и договорах купли-продажи	Закон о защите прав потребителей в электронной торговле (Япония)	5 лет
Платёжные данные и финансовые транзакции	Закон об электронных финансовых операциях (Япония)	5 лет
Налоговые документы и счета	Закон о национальных налогах (Япония)	5 лет
Данные о жалобах и потребительских спорах	Закон о защите прав потребителей (Япония)	3 года
Рекламные и маркетинговые данные	Закон о защите прав потребителей (Япония)	6 месяцев
Данные о посещениях сайта (логи)	Закон о тайне коммуникаций (Япония)	3 месяца
Данные обращений в службу поддержки	Внутренняя политика Компании	12 месяцев
Данные учётной записи (активной)	До момента удаления аккаунта пользователем	До закрытия аккаунта

Данные о здоровье (PHI), связанные с заказами	Лицензионные требования № 22V05204	5 лет
---	------------------------------------	-------

Пользователь вправе запросить досрочное удаление своих данных в порядке, предусмотренном разделами 12–14 настоящей Политики. Компания рассмотрит такой запрос и удовлетворит его в той мере, в которой это не противоречит действующему законодательству или законным интересам Компании.

12. Права пользователей в соответствии с японским законодательством (APPI)

Пользователи, находящиеся на территории Японии, обладают следующими правами в отношении своих персональных данных в соответствии с Законом о защите персональной информации (Act on the Protection of Personal Information, APPI).

Право на доступ. Пользователь вправе запросить подтверждение факта хранения его персональных данных Компанией, а также получить копию хранящихся данных.

Право на исправление. Пользователь вправе потребовать исправления неточных, неполных или устаревших персональных данных.

Право на удаление. Пользователь вправе потребовать удаления своих персональных данных в случаях, когда их обработка более не является необходимой для достижения заявленных целей или осуществляется с нарушением требований APPI.

Право на отказ от передачи третьим лицам. Пользователь вправе потребовать прекращения передачи его персональных данных третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.

Право на приостановление обработки. Пользователь вправе потребовать приостановления обработки своих персональных данных в случае нарушения Компанией требований APPI.

Порядок подачи запроса. Для реализации перечисленных прав пользователь должен направить письменный запрос на адрес электронной почты info@doctorsugi.com или через форму обратной связи по адресу <https://www.doctorsugi.com/contact/>. В запросе необходимо указать имя, контактные данные и конкретное право, которое пользователь намерен реализовать. Компания вправе запросить дополнительные сведения для верификации личности заявителя. Ответ на запрос предоставляется в разумные сроки, как правило, в течение 30 дней с момента получения и верификации запроса.

13. Права пользователей в соответствии с законодательством ЕС/ЕЭЗ/Великобритании (GDPR)

Пользователи, находящиеся на территории Европейского союза, Европейской экономической зоны или Великобритании, обладают расширенным перечнем прав в соответствии с Общим регламентом о защите данных (GDPR).

Право на доступ (ст. 15 GDPR). Пользователь вправе получить подтверждение факта обработки его персональных данных и копию обрабатываемых данных, а также информацию о целях обработки, категориях данных, получателях и сроках хранения.

Право на исправление (ст. 16 GDPR). Пользователь вправе потребовать незамедлительного исправления неточных персональных данных, а также дополнения неполных данных.

Право на удаление — «право быть забытым» (ст. 17 GDPR). Пользователь вправе потребовать удаления своих персональных данных в случаях, когда: данные более не нужны для целей, в которых они собирались; согласие отозвано и отсутствуют иные правовые основания для обработки; данные обрабатывались незаконно.

Право на ограничение обработки (ст. 18 GDPR). Пользователь вправе потребовать ограничения обработки своих данных на период рассмотрения возражения или проверки точности данных.

Право на переносимость данных (ст. 20 GDPR). Пользователь вправе получить свои персональные данные в структурированном, общепринятом и машиночитаемом формате и передать их другому контролёру данных, если обработка осуществлялась на основании согласия или договора.

Право на возражение (ст. 21 GDPR). Пользователь вправе возразить против обработки своих персональных данных, осуществляемой на основании законного интереса Компании, в том числе против обработки в целях прямого маркетинга.

Права в отношении автоматизированного принятия решений. Пользователь вправе не быть объектом решений, принятых исключительно на основе автоматизированной обработки, включая профилирование, если такие решения влекут юридически значимые последствия.

Право на подачу жалобы. Пользователь вправе подать жалобу в надзорный орган по защите данных государства — члена ЕС по месту своего проживания или работы.

Для реализации прав, предусмотренных GDPR, пользователь направляет запрос на адрес info@doctorsugi.com. Компания рассматривает запросы в течение 30 дней; в исключительных случаях срок может быть продлён до 90 дней с уведомлением пользователя.

14. Права пользователей в соответствии с законодательством штата Калифорния (CCPA)

Пользователи, являющиеся резидентами штата Калифорния (США), обладают следующими правами в соответствии с Калифорнийским законом о конфиденциальности потребителей (California Consumer Privacy Act, CCPA).

Право знать. Пользователь вправе запросить информацию о категориях и конкретных элементах персональных данных, собранных Компанией за последние 12 месяцев, а также о целях их сбора, категориях источников и категориях третьих лиц, которым данные были переданы.

Право на удаление. Пользователь вправе потребовать удаления персональных данных, собранных Компанией, за исключением случаев, когда хранение данных необходимо для завершения транзакции, исполнения договора, соблюдения правовых обязательств или в иных целях, предусмотренных CCPA.

Право на отказ от продажи персональных данных. Компания не продаёт персональные данные пользователей третьим лицам в коммерческих целях. Соответственно, данное право не применяется в отношении деятельности Компании, однако пользователь вправе направить соответствующий запрос для получения подтверждения.

Право на недискриминацию. Компания не вправе дискриминировать пользователей, реализующих свои права в соответствии с CCPA: не снижать качество товаров или услуг, не устанавливать иные цены и не отказывать в предоставлении услуг.

Для реализации прав, предусмотренных CCPA, пользователь направляет запрос на адрес info@doctorsugi.com. Компания рассматривает запросы в течение 45 дней; при необходимости срок может быть продлён ещё на 45 дней с уведомлением пользователя.

15. Конфиденциальность несовершеннолетних

Сайт <https://www.doctorsugi.jp/> и предоставляемые через него услуги предназначены исключительно для лиц, достигших 18-летнего возраста. Данное ограничение обусловлено спецификой реализуемой продукции — лекарственных препаратов и биологически активных добавок, — а также требованиями лицензии на розничную торговлю фармацевтической продукцией № 22V05204.

Компания не собирает намеренно персональные данные лиц, не достигших 18 лет. Если Компании станет известно, что персональные данные несовершеннолетнего были получены без надлежащего согласия родителей или законных опекунов, такие данные будут незамедлительно удалены из систем Компании.

Родители или законные опекуны, полагающие, что их ребёнок предоставил персональные данные на Сайте, вправе обратиться к Компании по адресу info@doctorsugi.com с требованием об удалении таких данных.

16. Ссылки на сторонние веб-сайты

Сайт может содержать гиперссылки на веб-сайты третьих лиц, в том числе на ресурсы группы Sugi Holdings и иных партнёров Компании. Переход по таким ссылкам означает переход на ресурс, находящийся вне контроля Компании.

Настоящая Политика конфиденциальности распространяется исключительно на Сайт <https://www.doctorsugi.jp/> и не применяется к сторонним веб-сайтам. Компания не несёт ответственности за политику конфиденциальности, содержание, точность информации и практику обработки данных на сторонних ресурсах.

Компания рекомендует пользователям ознакомиться с политикой конфиденциальности каждого стороннего веб-сайта перед предоставлением своих персональных данных. В частности, политика конфиденциальности группы Sugi Holdings доступна по адресу: <https://www.sugi-hd.co.jp/privacypolicy/>.

17. Реклама и сторонние рекламные сети

Сайт может отображать рекламные материалы, предоставляемые сторонними рекламными сетями и партнёрами. Рекламодатели могут использовать файлы cookie, пиксели отслеживания и иные технологии для сбора данных о поведении пользователей в целях показа персонализированной рекламы.

Компания не контролирует и не несёт ответственности за содержание рекламных материалов третьих лиц, их точность или соответствие интересам пользователя. Наличие рекламы на Сайте не означает одобрения Компанией рекламируемых товаров или услуг.

Пользователь вправе управлять рекламными предпочтениями через:

- настройки файлов cookie в своём браузере;
- инструменты отказа от персонализированной рекламы, предоставляемые рекламными платформами (в том числе Google Ads, Meta/Facebook);
- инструмент управления согласием, доступный на Сайте.

18. Персонал и соискатели

Компания обрабатывает персональные данные своих сотрудников и лиц, претендующих на трудоустройство в S Trading Co., Ltd., в объёме, необходимом для следующих целей:

- управление персоналом и кадровое делопроизводство;
- начисление заработной платы и предоставление льгот;
- проверка квалификации и биографических данных кандидатов;
- соблюдение требований японского трудового законодательства.

Обработка данных персонала осуществляется в соответствии с требованиями японского Закона о защите персональной информации (APPI) и внутренними регламентами Компании.

Сотрудники и соискатели вправе запросить доступ к своим персональным данным, потребовать их исправления или удаления, а также изменить предпочтения в отношении получаемых сообщений, обратившись по адресу info@doctorsugi.com.

19. Продажа бизнеса и реорганизация

В случае слияния, поглощения, продажи всех или существенной части активов Компании, реорганизации или иной формы передачи бизнеса персональные данные пользователей могут быть переданы правопреемнику или приобретателю активов в качестве части передаваемого имущества.

Компания обязуется обеспечить, чтобы правопреемник принял на себя обязательства по соблюдению условий настоящей Политики конфиденциальности или уведомил пользователей о новой политике конфиденциальности до начала обработки их данных на иных условиях.

Пользователи будут уведомлены об изменении контролёра персональных данных посредством размещения соответствующего уведомления на Сайте или направления сообщения на адрес электронной почты, указанный при регистрации.

20. Применимое право и разрешение споров

Настоящая Политика конфиденциальности регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Японии, в частности Законом о защите персональной информации (Act on the Protection of Personal Information, APPI) и иными применимыми нормативными актами Японии, без учёта коллизионных норм.

Любые споры, разногласия или претензии, возникающие в связи с настоящей Политикой или обработкой персональных данных Компанией, подлежат урегулированию путём переговоров. При невозможности урегулирования спора в досудебном порядке он передаётся на рассмотрение компетентного суда Японии по месту нахождения главного офиса Компании (Тиёда-ку, Токио).

Для пользователей из Европейского союза и Европейской экономической зоны применяются соответствующие нормы GDPR, включая право на подачу жалобы в национальный надзорный орган по защите данных. Для пользователей из штата Калифорния применяются нормы CCPA, включая право на обращение к Генеральному прокурору штата Калифорния.

21. Уведомление об инцидентах безопасности

Компания принимает все разумные меры для предотвращения инцидентов безопасности, связанных с персональными данными пользователей. Под инцидентом безопасности понимается несанкционированный доступ к персональным данным, их утечка, уничтожение, изменение или иное неправомерное использование.

В случае обнаружения инцидента безопасности Компания обязуется:

1. Незамедлительно принять меры по локализации инцидента и минимизации его последствий.
2. Провести внутреннее расследование для установления причин, масштаба и характера инцидента.
3. Уведомить пострадавших пользователей в разумные сроки после подтверждения факта инцидента. Уведомление будет содержать: описание характера инцидента; категории и приблизительный объём затронутых данных; дату обнаружения инцидента; меры, принятые Компанией для устранения последствий; рекомендации для пользователей по защите своих данных; контактные данные для получения дополнительной информации.

4. Уведомить Комиссию по защите персональной информации Японии (Personal Information Protection Commission) в случаях, когда это требуется в соответствии с APPI.

5. Уведомить соответствующие надзорные органы в ЕС/ЕЭЗ в течение 72 часов с момента обнаружения инцидента, если он затрагивает данные пользователей из ЕС/ЕЭЗ, в соответствии с требованиями GDPR.

По вопросам, связанным с инцидентами безопасности, пользователи могут обращаться по адресу info@doctorsugi.com.

22. Изменения в политике конфиденциальности

Компания оставляет за собой право вносить изменения в настоящую Политику конфиденциальности в любое время. Изменения могут быть обусловлены обновлением применимого законодательства, изменением деловой практики Компании или иными обстоятельствами.

Актуальная версия Политики конфиденциальности всегда доступна на странице <https://www.doctorsugi.jp/privacy-policy/>. Дата последнего обновления указывается в начале документа.

При внесении существенных изменений, затрагивающих права пользователей или порядок обработки их данных, Компания уведомит пользователей одним из следующих способов:

- направлением уведомления на адрес электронной почты, указанный при регистрации;
- размещением заметного уведомления на главной странице Сайта.

Продолжение использования Сайта после публикации обновлённой Политики означает принятие пользователем её условий. Если пользователь не согласен с внесёнными изменениями, ему следует прекратить использование Сайта и при необходимости удалить свою учётную запись.

23. Контактная информация

По всем вопросам, связанным с настоящей Политикой конфиденциальности, обработкой персональных данных или реализацией прав пользователей, просим обращаться к Компании следующими способами.

Реквизит	Данные
Компания	S Trading Co., Ltd.
Представитель	Такеши Ямамото
Главный офис	2101-0044, 1-7-6 Кадзичё, Тиёда-ку, Токио, Hilltop Kanda Building, 4-й этаж
Телефон главного офиса	03-3518-5363 (09:00–17:00, японское время, кроме выходных и праздничных дней)
Офис поддержки клиентов	070-3390-5669 (09:00–18:00, японское время)

Электронная почта	info@doctorsugi.com
Форма обратной связи	https://www.doctorsugi.jp/contacts/
Сайт	https://www.doctorsugi.jp/
Политика конфиденциальности партнёра	https://www.sugi-hd.co.jp/privacypolicy/

Компания стремится рассматривать все обращения пользователей в кратчайшие сроки. Стандартный срок ответа составляет 30 дней с момента получения запроса. В случае необходимости верификации личности заявителя срок может быть продлён с соответствующим уведомлением.

Настоящая Политика конфиденциальности вступает в силу с даты её публикации на Сайте и действует до момента принятия новой редакции. Компания S Trading Co., Ltd. несёт ответственность за соблюдение условий настоящей Политики в отношении всех персональных данных, обрабатываемых в связи с функционированием Сайта <https://www.doctorsugi.jp/>.

© 2026 S Trading Co., Ltd. Все права защищены.